

PREDLOG PROJEKTA PO JAVNOM KONKURSU OPŠTINE BUDVA

(Napomena: elektronsku verziju formulara prilagodite broju i karakteru aktivnosti u kandidovanom projektu/programu (u daljem tekstu: projekat) poštujući ponuđenu strukturu projekta)

A. OSNOVNI PODACI O PODNOSIOCU PROJEKTA

Naziv organizacije	ZA DRUGA
Pravni status organizacije	Nevladino udruženje
Reistracioni broj u MUP-u	9 3 9
Ovlašćeno lice u NVO	Đorđe V. Gregović – koordinator rada nvo ZA DRUGA
Koordinator na projektu (lice odgovorno za projekat)	Đorđe V. Gregović
Naziv projekta	Književna kolonija - KUĆA BOSNIĆA
Prioritetna oblast na koju se projekat odnosi	Kultura-književnost
Period trajanja projekta	20.septembar – 10.oktobar 2014.
Službena adresa NVO	Crvena Komuna; Obala bb. 85300 Petrovac
Telefon	069 209 626
Fax	/
E-mail	komunica@t-com.me
Web site NVO	Fb stranica NVO ZA DRUGA
Broj tekućeg računa	525 – 971 – 41
Naziv banke	Komercijalna banka AD Budva
PIB (Matični broj)	0 2 3 4 6 8 7 7

Navedite ciljeve Vaše	Promovisanje koncepta savremenog u sferi kulture, umjetnosti
-----------------------	---

nevladine organizacije	i medija, saradnja sa umjetnicima i kulturnim centrima u CG, regionu i na međunarodnom planu, prvenstveno kroz programe evropskih fondova kulture (EU) i fondova za jugoistočnu Evropu.
Navedite oblast djelovanja Vaše organizacija	Kulturni, medijski i javni projekti
Navedite projekte koje je Vaša organizacija realizovala, a koji su bitni za oblast u kojoj konkurišete (prethodno iskustvo) Navedite i kontakt osobe zadužene da pruži detaljne informacije u vezi navedenog.	<p><i>Urbanizmo</i> – radionica tehno-kulture, Petrovac 2000 <i>Petrovačka noć i Paštrovska večera</i> – obnova tradicionalnih svetkovina, Petrovac 2004 <i>Mjesto pod suncem</i> – produkcija i izrada dokumentarnog filma o Petrovcu, u saradnji sa TV Budva, 2006 <i>Krstac I</i> – site-specific ambijentalni međunarodni projekat, Reževići 2003 <i>Krstac II</i> – drugi dio ambijentalnog projekta, Reževići 2004 <i>FUZIJA</i> – projekat umrežavanja umjetnika iz CG i regiona, Petrovac 2004 + međunarodni projekat/performans <i>La Vita</i>, Reževići, podržano od švajcarskog programa kulture Pro Helvetia, Petrovac 2005 <i>Ćirilo i Metodije, istraživanje vizuelne ikonografije</i> – međunarodni projekat pod pokroviteljstvom ECF, Petrovac, Crna Gora, 2007/8 <i>Puna kuća</i> – arhitektonska radionica u selu Reževići, međunarodni projekat podržan od Evropskog kulturnog fonda ECF + prezentacija privatnog u javni prostor (kuća porodice Bosnić) Reževići, Petrovac, oktobar 2013/jun 2014.</p> <p>Kontakt osoba – Đorđe V.Gregović (069 209 626)</p>

B. PODACI O PROJEKTU

1. Naziv projekta: _____ **Književna kolonija KUĆA BOSNIĆA**
2. Cilj projekta: _____ **Promovisanje književnog stvaralaštva i povezivanje autora iz regiona u cilju nadgradnje kulturnih veza zemalja iz kojih dolaze učesnici kolonije.**
3. Ciljna grupa, procijenjeni broj direktnih i indirektnih korisnika: _____ **Korisnici pri realizaciji projekta su čitalačka publika sa područja opštine Budva, stručna književna publika u regionu, učenici III i IV godine SŠC „Danilo Kiš“ u Budvi. Indirektno, korisnici su i publika u Crnoj Gori kroz javnost projekta i predstavljanje autora u medijima.**
4. Kratak opis projekta: _____ **Na bazi zajedničkih jezičkih korjena, tradicije i razumijevanja, kao i kulturološke povezanosti na prostoru Balkana, biće pozvano 10 pisaca i prevodilaca tokom 3 nedjelje trajanja kolonije. Književna kolonija se organizuje u širem kontekstu međunarodnog projekta MOBILNE UMJETNIČKE REZIDENCIJE, koji se tokom jeseni**

2014 godine održava u Crnoj Gori, Srbiji i Albaniji.

5. Navedite imena i kvalifikacije ključnih učesnika među zaposlenima/volonterima zaduženim za realizaciju ovog projekta:

___ **Dorđe V. Gregović** (književnik, publicista) rukovodilac projekta
___ **Vesna Tašić** (novinar, orijentalista) koordinator medija na projektu
___ (**Goran Denić**/koordinator regionalne saradnje u okviru *Mobilnih umjetničkih rezidencija*)

6. Na koji način je projekat koji predlažete povezan sa prioritetima Opštine Budva (shodno članu 9 Odluke o o kriterijumima, načinu i postupku raspodjele sredstava nevladinim organizacijama):
___ **Promovisanje kulturne/književne scene, edukacija mlade populacije kroz kontakt sa poznatim autorima, potenciranje kulturnih dešavanja u periodu van turističke sezone i obogaćivanje kulturne ponude za posjetioce u opštini, dislokacija kulturnih programa u nove prostore.**
7. Navesti na koji način će se projekat uskladiti sa već postojećim aktivnostima Opštine ili njenih javnih preduzeća u predloženoj oblasti:

___ **Za vrijeme trajanja kolonije, planirane su 3 književne večeri:**
- **prva u saradnji sa JU Muzeji i galerije Budve,**
- **druga u saradnji sa SD Crvena komuna u Petrovcu,**
- **treća u autentičnom prostoru kuće porodice Bosnić kao rezidencijalnog centra.**
Takođe, u zavisnosti od tehničkih mogućnosti, planirane su 2 televizijske hronike (od po 20 min.) u saradnji sa RTV Budva.
Postavljanje bloga na Internetu (koji će naizmjenično uređivati učesnici kolonije) biće i svojevrsno predstavljanje prostora i potencijala opštine Budva, svojevrsni kulturološki marketing ovog podneblja i Crne Gore.

8. Navesti sa kime je sve predviđena saradnja u realizaciji ovog projekta (druge NVO, državni organi uprave i preduzeća čiji je osnivač ili vlasnik Država; opštinski organi uprave i preduzeća čiji je osnivač ili vlasnik Opština, druga fizička i pravna lica ili udruženja istih):

___ **Planirano je organizovanje javnog časa učesnika kolonije u SŠC „Danilo Kiš“ u Budvi, razgovor sa članovima debatnog kluba „Logos“ iz Budve, kao i organizovanje književnih večeri u ustanovama JU „Muzeji i galerije Budve“.**
Saradnja na projektu predviđena je sa asocijacijom ZMUC iz Beograda i galerijom Zeta-centar iz Tirane, a u okviru već pomenutog međunarodnog projekta MOBILNE UMJETNIČKE REZIDENCIJE.

9. Navesti da li je za projekat predviđeno angažovanje stručnih lica (eksperti, isl.) iz oblasti za koju konkurišete?

___ Učesnici kolonije:
- **Goran Gocić** (književnik iz Beograda, dobitnik NIN-ove nagrade za 2013.)
- **Srdan Valjarević** (književnik iz Beograda)
- **Dragana Tripković** (književnica iz Podgorice)
- **Nemanja Mitrović** (književnik iz Beograda, urednik izdavačke kuće *Manufaktura snova*, predavač na Fakultetu za medije i komunikacije univerziteta Singidunum)

- **Aleksandar Ljubiša** (književnik iz Sv.Stefana/Beograda)
- **Miljenko Jergović** (književnik iz Hrvatske/BiH, dobitnik nagrade Grad-teatra za 2013.)
- **Stefan Bošković** (književnik iz Podgorice)
- **Damir Šabotić** (književnik iz Sarajeva)
- **Olja Savičević-Ivančević** (književnica iz Splita)
- **Darija Žilić** (književnica i novinarka iz Zagreba)

10. Navesti rizike i prepreke koji mogu onemogućiti realizaciju aktivnosti:

_____ **Smatramo da mogući rizik predstavlja objektivna spriječenost pojedinih učesnika da u najavljenom terminu doputuju na koloniju. Iz tog razloga, u kontaktu smo sa drugim autorima koji bi u tom slučaju bili pozvani – književnik Muharem Bazdulj, prevodilac/književni kritičar Ljiljana Šop i prevodilac Slavica Agatonović.**

11. Ukoliko je Vaša organizacija ranije dobijala sredstva od Opštine Budva, molimo da navedete godinu, iznos i ukratko opišete projekat za koji su sredstva dodjeljena, uz napomenu da li je po istom NVO podnijela izvještaj Opštini i kada:

_____ **Nvo ZA DRUGA je 2007 godine od opštine Budva dobila iznos od 1000 evra za podršku međunarodnom projektu ĆIRILO I METODIJE koji je okupio 12 učesnika iz 7 evropskih zemalja; projekat je bio realizovan kao istraživanje ćiriličnog nasleđa i pisma u vizuelnom smislu; izuzetno posjećena i uspješna premijera projekta organizovana je ispred zidina Starog grada u Budvi, a radovi sa projekta koji je trajao 4 nedelje predstavljani su na Bijenalu modernih komunikacija u Pragu 2008 godine.**

_____ **Od opštine Budva, naša nvo je na konkursu 2013 godine dobila iznos od 2.100 eura za realizovanje međunarodne arhitektonske radionice PUNA KUĆA, u selu Reževići, Petrovac; kao rezultat uspjehnosti radionice, snimljen je autorski film “Mobilne rezidencije” (u kooprodukciji sa partnerima na projektu), urađena je rekonstrukcija privatnog u javni, rezidencijalni prostor, i organizovane su 2 izložbe radova u Petrovcu i Beogradu; projekat je trajao od 4-22.oktobra 2013 godine. (Prema pravilima konkursa, nvo ZA DRUGA je podnijela kompletan narativni i finansijski izvještaj o realizaciji projekta u februaru 2014 godine.)**

12. Iznos sredstava koja se potražuju: _____ **4.237,00 eura**

13. Sredstva koja se potražuju predstavljaju:

- **dio sredstava neophodnih za realizaciju projekta**

C. METODOLOGIJA

14. Navesti vrijednosti projekta (npr. inovativan pristup i kreativnost, posebnost projekta, novi kvalitet koji poboljšava rješenje problema koji je NVO konstatovana i na čije je rješavanje projekat usmjeren u realizaciji):

_____ **Književna kolonija KUĆA BOSNIĆA je prva takva kolonija koja se organizuje na prostoru opštine Budva i Crnogorskog primorja. Počev od teme (*Tabu u tranziciji*), aktivnosti i imena učesnika, smatramo da će se predviđena dešavanja tokom trajanja kolonije nesumnjivo naći u fokusu crnogorske kulturne javnosti u septembru, ali i u fokusu medijskog interesovanja. Takođe, promovisanje privatnog u javni prostor (kuća porodice Bosnić u Reževićima) naš je dugoročan i strateški cilj.**

D. OČEKIVANI REAZULTATI

1. Navesti očekivne rezultate aktivnosti - indikatore (kvantitavni i kvalitativni pokazatelji i njihov uticaj na cilju/e grupu/e:

_____ **Osim originalno zamišljenih književnih večeri (3 večeri na kojima očekujemo po 20-30 posjetilaca) i javnog časa sa učenicima gimnazije u Budvi (očekivano do 100 učenika), popularizacije književnosti i opšte kulture dijaloga, nakon održavanja kolonije predviđeno je objavljivanje *Zbirke priča/radova nastalih na koloniji* (prvi tiraž od 300 primjeraka, očekivano i drugo izdanje s obzirom na prodaju u zemljama regiona i širinu tog tržišta). **Želimo pozicionirati književnu koloniju kao redovni događaj u kulturnoj ponudi opštine u narednim godinama.****

2. Navesti na koji način će se koristiti dalje rezultati aktivnosti projekta:

_____ **U zavisnosti od finansijskih mogućnosti, nastojaćemo obezbijediti prevod radova sa kolonije na jedan od imanentnih svetskih jezika (engleski, ruski ili francuski). Sinhronizovano objavljivanje *Zbirke radova u zemljama regiona iz kojih dolaze učesnici kolonije.***

3. Metodi upoznavanja javnosti sa projektnim aktivnostima i rezultatima:

_____ **Kontinuirana medijska kampanja u regionu (elektronski i štampani mediji, Internet), medijski izvještaji RTV Budva u vidu *hronika kolonije*, kao i press-konferencije prilikom početka rada kolonije i na njenom završetku. **Otvorenost rezidencijalnog prostora Kuća Bosnića za kontakte sa književnicima i za posjetioce na književnoj večeri koja će se tamo organizovati.****

E. MONITORING I EVALUACIJA

1. Kada planiramo da evaluiramo (vrijednujemo rezultate) projekt (naglasiti da li postoji interna ili eksterna evaluacija) i plan evaluacije (vrijednovanja) projekta – koji metod ocijenjivanja /strategiju ćete koristiti za praćenje i mjerenje rezultata (npr. upitnici, intervju, fokusne grupe, reakcija zajednice, idr.):

Naziv planirane aktivnosti	Metod ocijenjivanja rezultata	Spoljašnja ocijena rezultata	Nosilac sprovođenja ocijena rezultata/interna ocjena	Vrijeme sprovođenja ocijena rezultata
Monitoring	Javnost rada tokom trajanja kolonije	Prisutnost i kritičnost medija + odziv publike	Rukovodilac projekta	tokom trajanja kolonije (septembar-oktobar 2014)
Evaluacija	Vrednovanje zbirke radova sa kolonije	Književna kritika + medijska ocjena	Koordinatori projekta	period jesen 2014-proljeće 2015

F. VIŠESTRUKI EFEKTI I FINANSIJSKA ODRŽIVOST

- Održivost projekta (na koji način će se sprovesti aktivnosti nakon završetka projekta, ukoliko priroda ovog projekta zahtjeva)

_____ **Objavljivanje Zbirke književnih radova sa kolonije i mogući prevod na strani jezik, daju mogućnost da se iz prodaje u zemljama iz kojih dolaze učesnici kolonije (Crna Gora, Srbija, Hrvatska i BiH) stvori početni fond za realizaciju kolonije 2015 godine.**

G. BUDŽET

Napomena: Svaku stavku u budžetu potrebno je detaljno opisati.

Na primjer, ukoliko se traži lični dohodak/honorar za koordinatora projekta, treba navesti da li je to lični dohodak iz redovnog radnog odnosa sa napomenom: puno radno vrijeme, 1/2 plate, 1/3 plate isl; ili honorar za projekat). Ovo je način izlaganja troškova.

Indirektni i Direktni troškovi projekta (stavke od 1 - 7 i od 8 – 10 u tabeli ispod), tj. troškovi aktivnosti treba da budu precizno dati po stavkama i usklađeni sa opisom plana raspodjele sredstava iz Obrasca br.2.

	Stavka	Naziv jedinice mjere troška pojedinačno	Broj jed. mj.	Cijena	Ukupan iznos	Iznos tražen od Opštine	Iznos – Prihod obezbijeđen iz drugih izvora
1.	Troškovi plata i honorara	1 honorar za autora projekta + 1 za koordinatora	2	200	400	400,00	
2.	Troškovi prostora i komunalija	/					
3.	Troškovi kancelarijskog materijala	Štampač (model HP deskjet 5550)	1	144	144	144,00	

4.	Troškovi opreme	Laptop (model HP 4540s)	1	580	580	580,00	
5.	Troškovi komunikacija (telefon, Internet)	USB modem /SIM kartica za Internet (paket) /web dopuna	1+1+ 2	75	75	75,00	
6.	Troškovi kopiranja i štampe	knjiga	Tiraž 300	4	1200	1200,00	
7.	Putni troškovi	10 učesnika	10 x 2 (povratne karte)	44,90 (cijena pojedinačne karte)	898	898,00	
	Ukupno Indirektni troškovi				3.297	3.297,00	
8.	Direktni troškovi projekta (troškovi aktivnosti)	/					
9.	Ostali troškovi (opisati)						
	ishrana	10 učesnika	14 dana	40	560	560,00	
	Prezentacija+press	2 večeri	2	100	200	200,00	
	Gorivo + transfer u lokalu	zajednička gostovanja (kombi prevoz) + aerodrom	3 + 2	3 x 40 2 x 30	180	180,00	
10.	Troškovi evaluacije (anketa, intervju, fokus grupa, itd.)	/					
	Ukupno direktni troškovi				940	940,00	
	U K U P N O (Indirektni + Direktni troškovi)				4.237	4.237,00	

Doprinos (učešće) aplikanta (NVO) u UKUPNOM budžetu projekta:

Učešće NVO (materijalno)	smještaj za 10 učesnika (100,00 dnevno x 14 dana = 1.400,00 EUR)
--------------------------	---

Učešće NVO
(finansijsko)

EUR

Doprinos drugih donatora (navesti sve izvore i iznose očekivanih sredstava)

	Donator	iznos (EUR)
1.	/	
2.	/	
Ukupno		

Ukupni iznos koji se traži od Opštine Budva

4.237,00 EUR

Ukupni iznos sredstava potrebnih za realizaciju projekta

5.637,00 EUR

I: ANEKSI:

Napomena: Molimo da uz vašu prijavu priložite sljedeća dokumenta:

- Kopija rješenja o upisu nevladine organizacije u registru Ministarstva unutrašnjih poslova;
- Potvrda o predaji finansijskog izvještaja Poreskoj upravi ili adekvatan dokaz ukoliko nevladina organizacija nema obavezu predaje izvještaja Poreskoj upravi;
- Izjava ovlašćenog lica NVO da od drugog donatora nije dobila sredstva za realizaciju projekta koji kandiduje a koje sadrži odredbu o prihvatanju odgovornosti po osnovu člana 244 Krivičnog zakona Crne Gore;
- Izjava ovlašćenog lica NVO da nevladina organizacija kandidovani projekat nije predala drugom donatoru na razmatranje u prethodnom periodu ili u vrijeme predaje na Javni konkurs Opštine;
- Ukoliko nevladina organizacija u projektu koji kandiduje navede partnerstvo u realizaciji istog sa nekom drugom nevladinom organizacijom, državnim organom ili preduzećem koje je osnovano ili/i u vlasništvu Države, opštinskim organom ili preduzećem koje je osnovano ili/i u vlasništvu Opštine, ili nekim drugim pravnim ili fizičkim licem potrebno je dostaviti kratak Sporazum o partnerstvu – nije propisan obrazac (primjer verzije obrasca je dostupan na navedenim internet stranama Opštine Budva);
- Potvrda od drugog donatora da je za navedi iznos odobreno finansiranje dijela projekta;
- Tri štampane i jednu elektronsku verziju predloženog projekta;

Ovlašćeno lice:
Đorđe V. Gregović

MP.

(potpis)

Petrovac, 15.jul 2014. godine